



# 勞聯報

HKFLU

## 192期

2016年11月出版  
雙月刊 免費刊物

社評 | 會訊 | 議事 | 權益 | 進修 | 福利 | 旅遊

## 食品家用物品價格調查



團結勞工階層 · 爭取合理權益 · 參與民主改革 · 促進社會繁榮

FLU BULLETIN 192

出版機構：港九勞工社團聯會 The Federation of Hong Kong & Kowloon Labour Unions

執行編輯：宣傳教育委員會 (編輯名單：陳志康、陳珠欣、莫秀珍、李志強、邱譯誠)

勞法諮詢熱線：2779 3766



支持環保 敬請傳閱

☎: 2776 7232

📠: 2788 0600

🌐: www.hkflu.org.hk

✉: info@hkflu.org.hk

📘 港九勞工社團聯會



# 食品家用物品價格調查 (2016年7月至10月)

政府或官方機構針對食品和家用物品價格的工作

## 政府統計處

制訂消費物價指數，以反映整體通脹情況



## 消費者委員會

提供「網上價格一覽通」的平台  
定期公佈零售店鋪包裝食品和產品的價格



### 調查目的

- 統計處公佈的消費物價指數沒有詳細覆蓋預先包裝食品和部分日用品的價格變動；
- 消費者委員會提供「網上價格一覽通」的平台，沒有公佈新鮮食品的價格情況；
- 勞聯希望從政府和公營機構以外的角度，深入了解食品及家用物品的價格變動情況；
- 比較3個月內相同超級市場和街市出售的食品和家用物品的變動情況；
- 比較領展、食環署及其他街市(並非由領展和食環署管理)內指定的新鮮食品的價格和差異。

### 調查方法

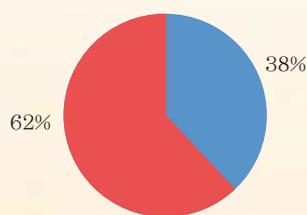
- 2次調查進行時間：2016年7月上旬及2016年10月上旬；
- 資料收集地點：42個街市和21間超級市場；
- 調查員到達十八區的指定街市和超級市場收集指定相同食品和家用物品價格；
- 2次調查時段返回同一地點，針對指定貨品和食品進行調查，提升數據的可比性；
- 因新鮮食品的價格取決於多個因素，為貼近基層市民的消费情況，此調查以「售價最低的食品和家用物品作為收集資料的目標」。



### 結果分析

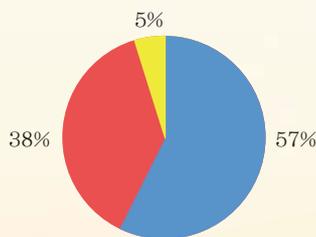
#### 1. 指定超市貨品和街市的價格變動情況

指定超市食品的價格變動情況



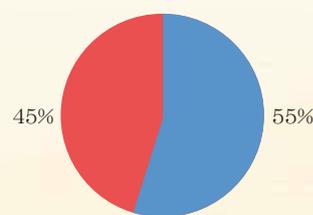
全部指定超市食品的價格變動：平均下降2.5%

指定超市家用物品的價格變動情況



全部指定超市家用物品食品的價格變動：平均上升1.5%

指定街市食品的價格變動情況



全部指定街市食品的價格變動：平均上升1.8%

■ 上升  
■ 下降  
■ 不變

#### 2. 五大價格升幅的食品和家用物品

|     | 五大價格升幅的食品(超市) |       | 五大價格升幅的家用物品(超市) |       | 五大價格升幅的食品(街市) |       |
|-----|---------------|-------|-----------------|-------|---------------|-------|
|     | 貨品 / 項目       | 升幅(%) | 貨品 / 項目         | 升幅(%) | 貨品 / 項目       | 升幅    |
| 第一位 | 金莎巧克力3粒裝      | 46.4% | 滴露衣物消毒液1.2L     | 19.7% | 叉燒(斤)         | 19.1% |
| 第二位 | 奇異果(個)        | 31.8% | AXE超濃縮洗潔精600mL  | 12.7% | 節瓜(斤)         | 18.7% |
| 第三位 | 蘋果(個)         | 21.6% | 健力氏殺菌消毒濕紙巾(10片) | 10.7% | 蘋果(個)         | 17.6% |
| 第四位 | 嘉頓生命麪包1包(14片) | 11.2% | 護麗洗衣液 1L        | 7.5%  | 番茄(斤)         | 13.6% |
| 第五位 | 麥維他消化餅(400g)  | 8.9%  | 威路士健康洗手液        | 6.1%  | 椰菜花(斤)        | 10.7% |

### 3. 五大最平最貴街市

| 2016年7月排名 |           |     |     |               |    |
|-----------|-----------|-----|-----|---------------|----|
|           | 最貴街市      | 類別  |     | 最平街市          | 類別 |
| 第一位       | 沙田街市      | 食環署 | 第一位 | 將軍澳富康地舖       | 其他 |
| 第二位       | 小西灣本灣街市   | 領展  | 第二位 | 深水埗麗閣街市       | 領展 |
| 第三位       | 元朗同益街市    | 食環署 | 第三位 | 荃灣川龍街地舖       | 其他 |
| 第四位       | 鴨脷洲市政大廈街市 | 食環署 | 第四位 | 屯門新墟街市外圍      | 其他 |
| (並列)      | 屯門大興街市    | 領展  | 第五位 | 深水埗大南街附近近北河街市 | 其他 |

| 2016年10月排名 |           |     |     |               |     |
|------------|-----------|-----|-----|---------------|-----|
|            | 最貴街市      | 類別  |     | 最平街市          | 類別  |
| 第一位        | 鴨脷洲市政大廈街市 | 食環署 | 第一位 | 屯門新墟街市外圍      | 其他  |
| 第二位        | 黃大仙雙鳳街街市  | 食環署 | 第二位 | 觀塘瑞和街地舖       | 其他  |
| 第三位        | 將軍澳尚德街市   | 領展  | 第三位 | 深水埗大南街附近近北河街市 | 其他  |
| 第四位        | 西貢街市      | 食環署 | 第四位 | 屯門新墟街市        | 食環署 |
| (並列)       | 東涌逸東邨臨時街市 | 領展  | 第五位 | 灣仔太和街街市       | 其他  |

### 4. (按街市類別分類) 街市出售指定新鮮食品的排名



### 總結

- 儘管只有3個月，食品和家用物品的價格仍有上升；
- 部分新市鎮處於「最貴街市」的排名前列；
- 領展管理和食環署轄下的街市，出售的新鮮食品價格遠高於其他街市；
- 從基層市民的角度出發，了解食品和家用物品的通脹，日後成為薪酬和最低工資的建議的參考因素。

## 嚴厲譴責辱國辱民妄言 香港屬於中國不容否定

兩名候任議員梁頌恆及游蕙禎在10月12日立法會大會上宣誓時，不單以粗言穢語，更以被丟棄在歷史垃圾堆中，歧視中國人的貶詞「支那」侮辱國家。事後被批評指責，梁稱是鴨脷洲口音所致，可是，他後來接受電子媒體訪問時卻字正腔圓地以英文讀出「China」，足證他之前是狡辯，亦反映他誠信破產！

稍有歷史常識的中國人，看着「支那」兩字，腦子裏就會湧現千千萬萬中國同胞被日軍屠殺的場面，可以說，「支那」既染滿了千萬中國人的鮮血，也傷害了全球華人的感情！梁、游二人不尊重自己也罷，但不尊重國民，以侮辱性言詞冒犯國家、羞辱國民，應該受到嚴厲譴責！不要托詞說「支那」二字只是譯音，不代表貶詞，但兩字已在特定歷史環境下被公認為貶義了，比如「豬」是蠢的代名詞，倘梁、游二人被罵「像豬」，難道二人會表示歡迎，因為是讚他/她聰明嗎？

梁、游以妄言辱國辱民，實質是反映其骨子裏支持港獨的真正意圖！看看梁在律政司入稟法庭申請司法覆核和禁制他重新宣誓時所作回應：「…誓死捍衛香港民族的尊嚴和利益…」，什麼是「香港民族」？說到底，就是意圖將香港作為一個獨立民族看待，獨立在中國以外。對此，我們再一次嚴肅重申：香港從來都屬於中國，是中國的一個組成部份！要否定這點是妄想！辱國辱民、品德低劣的人不配當立法會議員，我們要的是真心實意、為市民服務做實事的議員，梁、游二人當懸崖勒馬，否則必遭廣大市民唾棄！



## 強積金?? 你對它認識有多少??

### 勞資個案分享：

工友A現年58歲，在某公司任職文員三十八年，近月公司因經營環境惡劣，每況愈下，資金出現短缺問題，最後公司於月底倒閉，僱主按照勞工法例給予工友遣散費及其他解僱賠償。

工友A原計劃60歲退休時，有個人儲蓄50萬、公司支付的長期服務金40萬、及強積金30萬，合共120萬這筆款項足以保障他退休後的生活。但在收到公司支付遣散賠償後，得知個人強積金戶口內僱主供款部份的累算權益(15萬)被對沖了，打亂了原定的退休計劃。因此，年屆58歲的工友A心感不妙，須繼續尋找工作以維持現有生活，更要為退休生活重新計劃，預計須工作至65歲才可以退休，工友深感無奈。

### 《僱傭條例》長期服務金及遣散費的款額計算：

|             |  |
|-------------|--|
| 月薪僱員        | (最後一個月的工資* X 2/3) # X可追溯的服務年資              |
| 日薪或<br>件薪僱員 | (僱員最後工作的30個正常工作日中由僱員選任何18天工資)<br>X可追溯的服務年資 |

### 抵銷遣散費和長期服務金

僱主可使用其為僱員向強積金計劃繳付的僱主供款所產生的累算權益，抵銷根據《僱傭條例》須向僱員支付的遣散費或長期服務金。

### 僱主

- 僱主根據《僱傭條例》向僱員支付遣散費或長期服務金後，可向強積金受託人提交證明文件，申請從僱主供款所產生的僱員累算權益中發還有關款項。

### 僱員

- 僱主如沒有按照《僱傭條例》向僱員支付全部遣散費或長期服務金，僱員可申請從其強積金帳戶內由僱主供款所產生的累算權益提取未獲支付的款額。僱員須以書面向強積金受託人提出有關申請，並提供相關證明文件。
- 如僱主供款所產生的累算權益不足以支付應付的遣散費或長期服務金，僱員有權向僱主追討差額。

### 累算權益的提取

由於強積金制度旨在協助就業人士為晚年的生活作好儲蓄準備，因此計劃成員必須根據《強制性公積金計劃條例》的規定，年滿65歲才可提取累算權益。

然而，在若干情況下，計劃成員如符合特定要求，則可在65歲前提取累算權益。這些情況包括：

- 年滿60歲並聲明日後不會再受僱或自僱；
- 永久離開香港；
- 完全喪失目前工作能力；
- 罹患末期疾病；
- 強積金帳戶結餘不超過\$5,000，而提出申索的日期與該成員最近的供款日相距至少12個月；或
- 身故（累算權益將成為成員遺產的一部分，可由遺產代理人申索）。



## 權益有獎問答遊戲



# 獎

- 當僱主需要支付僱員遣散費及長期服務金時，僱主可提取僱員強積金戶口哪部份款項作對沖？  
A. 僱員及僱主供款的累權益 B. 僱員供款的累權益 C. 僱主供款的累權益
- 僱員遭到公司遣散後，可以提取強積金戶口的哪部份款項？  
A. 僱員供款部份的累權益 B. 僱主供款部份的累權益 C. 不可提取
- 在哪種情況下，僱員可在65歲前提取累算權益？  
A. 年滿60歲並日後不再受僱或自僱 B. 55歲提早退休 C. 強積金帳戶結餘為\$6,000

中文姓名：\_\_\_\_\_

(必須與香港身份證姓名相同)

香港身份證號碼：\_\_\_\_\_

只須填寫首四個號碼，例如：A123XXX(X)

行業/工會名稱：\_\_\_\_\_

聯絡電話：\_\_\_\_\_

上期答案：1.(B) 2.(B) 3.(A)

得獎名單：PANG KAM HO、黎女好、余蓮瑛、梁惠霞、邱艷樺、梁燕萍、盧燕芳、Cindy Mok、潘周敏、阮泳薇

(上述名單由專人通知領獎)

請圈出正確答案及填妥下列表格，郵寄至九龍深水埗大埔道18號中國聯合銀行大廈12樓或傳真回 2777 9259 勞聯權益委員會收，信封面請註明「勞聯權益委員會問答遊戲」。

截止日期：2016年12月15日

### 參加細則

- 歡迎年滿 15 歲或以上的香港居民參加，每人只限參加一次。
- 得獎者的姓名必須與香港身份證上的姓名相同，否則將被取消得獎資格。
- 參加者有機會贏得價值 \$50 超市禮券。
- 得獎結果以勞聯權益委員會的決定為準。
- 勞聯權益委員會保留更改有關是項活動事宜的權利，恕不另行通知。
- 倘有任何爭議，一切以勞聯權益委員會的決定為最終決定。
- 歡迎複印參加表格。



# 潘兆平議員辦事處 立法會(勞工界)



地址：旺角砵蘭街450-454號·炳富商業大廈9樓C室  
電話：2787 9166  
傳真：2787 2061  
電郵：poonsiuping@hkflu.org.hk

更多相關消息，請到以下網址：  
<http://poonsiuping.hkflu.org.hk>



## 新一屆議會寄望

第六屆立法會在十月十二日議員宣誓後便正式開始。在新一屆議會裡，出現了不少年輕的新面孔，為立法會帶來不少的朝氣。但立法會是議事論政，尋求共識的平台，儘管大家有不同的想法和主張，如何達到多數的意見，讓政策和法案能順利落實，仍是議會運作的關鍵。

為標準工時立法和取消強積金對沖機制，這是勞工界的共識。在上一屆立法會，儘管特首有所承諾，但事實上並無寸進。今屆立法會，理所當然是勞工界立法會議員責無旁貸，對政府窮追，不容政府「走數」。在立法會展開新會期之初，已有議員提出動議辯論，要求政府取消強積金和長期服務金對沖，但這只是行動的第一步，往後該如何跟進，還要大家多提意見。

有關標準工時立法，勞工顧問委員會僱員代表已退出政府的標準工時委員會，抗議政府第二輪諮詢仍不願承諾標準工時立法的大原則。現時，勞工界已另起爐灶，就標準工時立法諮詢了全港職工會意見，收集意見後將交給政府。政府如何回應勞工界的訴求，這亦是決定了勞工界未來爭取標準工時運動的方向。

除了標準工時和取消強積金對沖，在勞工權益問題上，我一直的工作重心都是職業安全。香港職業安全紀錄強差人意，至今，平均每兩個星期便有一名工友在工業意外裡死亡，這是令香港蒙羞的數字；此外，職業病的保障範圍亦遠遠落後於經濟發展的需要，需要重新檢討。

展望來屆議會，立法會將出現一番新氣象，我相信，即使是不同政見，在勞工議題上，大家的共識多於分歧，我期望在新一屆議會，議會內外，不同政見的團體都能有所合作，共同推進勞工權益。



# 李詠民區議員辦事處 (深水埗區議會)

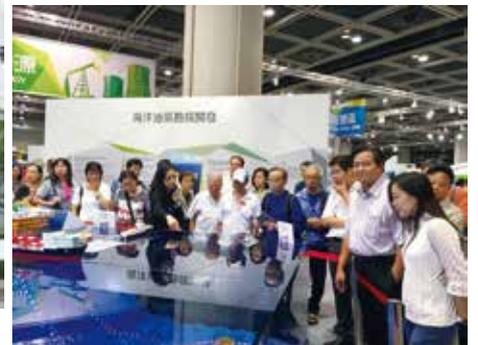
地址：深水埗長沙灣道1-5號·長勝大廈5字樓F座  
電話：2787 9150  
傳真：2398 8364  
電郵：leewingman@netvigator.com



更多相關消息，請到以下網址：  
<http://leewingman.hkflu.org.hk>



議員辦事處於8月19日舉辦江西四天團，街坊們反應熱鬧，名額一早爆滿。四天行程暢遊江西多個著名景點，包括三清山、篁嶺、滕王閣等。



議員辦事處於9月29日舉辦一天遊，行程除了參觀山頂凌霄閣，品嚐灣景國際自助午餐外，更參觀了於香港會議展覽中心舉辦之「創科博覽2016」。展覽中心分為八個主題展區，包括航天、航空、深潛、訊息、健康、能源、交通，以及創新創業。街坊們參觀後紛紛表示獲益良多。



為慶祝中秋節，議員辦事處於9月13日舉辦愛心月餅送贈大行動。為區內長者們送上中秋福袋，表達節日祝福。



## ITF消息

### 協助兩艘印度船隻追討欠薪

兩艘印度海工補給船被遺棄在英國海港，船上船員已被拖欠薪金超過四個月，總金額高達25萬美元。

ITF調查員Paul Keenan表示截至8月底已有12名船員成功追討7月份薪金，之後他們會陸續被遣返印度。至於餘下3名尚未取得薪金但需遣返印度的船員，ITF會繼續為他們爭取欠薪。與此同時，ITF亦會和英國海事及海岸救援局合作確保船隻會被繼續扣押直至所有船員取得工資為止。另一位調查員Liam Wilson亦證實另一艘船的船員已取得全部薪金。

ITF海事統籌員Jacqueline Smith評論指：「事件揭露境外航運業的黑暗面。很多船公司為減輕成本，都會在船隻到達港口時即時解僱船員再拖欠工資。我們會繼續跟進事件，若船公司拒絕兌現承諾支付薪金，我們不排除會代表船員採取法律行動逮捕船主。」

<http://www.itfglobal.org/en/news-events/press-releases/2016/august/itf-hope-grows-for-fair-deal-for-malaviya-crews/>

<http://www.itfglobal.org/en/news-events/press-releases/2016/september/update-malaviya-sev-en-aberdeen/>

## PSI消息

### 支持聯合國正視「無償實習」的問題

逾一百七十名青年、工會會員及民間代表出席由PSI在聯合國人權理事會舉辦的研討會，探討「無償實習如何觸犯人權」，同時呼籲聯合國、非政府組織和各國政府正視以及杜絕「無償實習」之風氣。

「無償實習」的情況在傳媒、藝術行業、政府和國際組織越趨普遍，情況令人憂慮。研討會特別討論到聯合國「無償實習」的情況。聯合國「無償實習生」的人數在近四年間高速增长，增長率高達百分之十。聯合國職工會負責人Ian Richards批評聯合國可挪動資金更新電

腦系統，但無力支付薪酬給實習生的說法是非常不負責任。

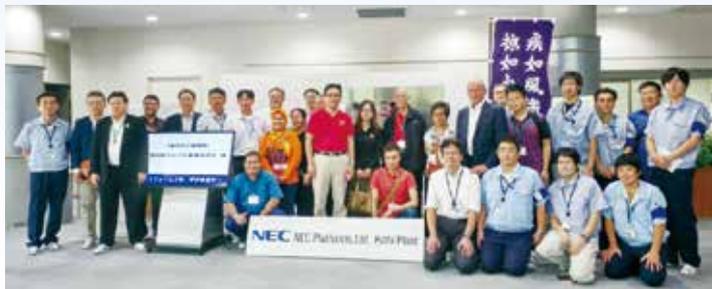
與會者紛紛希望各個機構和聯合國正視及改變「無償實習」的風氣，部份非政府組織更承諾改善實習生工作待遇。PSI秘書長Rosa Pavanelli特別呼籲聯合國帶頭作出改革：「當聯合國作為人權的發源地竟也視『無償實習』為理所當然時，我們又如何能說服其他機構改善工作待遇？」

<http://www.world-psi.org/en/psi-holds-first-ever-un-side-event-fight-against-unpaid-internships>

## IndustriAll消息

### 出席第九屆金屬勞組聯絡會議和JCM第55回定期大會

勞聯高級會務幹事羅文輝和香港機電業管理及專業人員協會主席詹品昂代表CMIU出席Japan Council of Metalworkers' Union (全日本金屬產業勞動組合協議會,JCM)的第九屆金屬勞組聯絡會議和列席JCM第55回定期大會，與日本和亞太區金屬業工會交流，了解各地的工會發展進程和各自面對的困難。



參與ITF的勞聯成員會(排名不分先後)：

香港倉庫運輸物流員工協會、九廣鐵路職工會、香港國際貨櫃碼頭集團職工總會

參與PSI的勞聯成員會：

政府機電監工技工職員協會

參與IndustriALL的友好工會團體：

金屬業工會委員會(CMIU)

## 最低工資\$34.5 勞聯表示失望

上期提及了勞聯對提升最低工資的意見，應該考慮社會環境實況、通脹、基本生活開支及世界趨勢等因素。落筆之時，報導指出最低工資委員會就法定最低工資水平已達成共識，由目前時薪\$32.5增加2元，至\$34.5元，加幅為6.2%，較上次的8.3%低。

勞聯對此加幅是失望的，此增幅未能反映社會現況，保障勞工權益和維持合理生活水平。雖然現在加幅與通脹升幅相若，但變相表示基層勞工的工資多年來都沒有實質的增長，更不用說共享經濟成果。再者，在通脹不斷攀升的情況下，\$34.5的增幅對於一般基層家庭來說可能僅僅足夠應付基本生活開支，有時甚至出現入不敷支的情況，生活並未得到實質改善。

### 商界能承受更大幅度的調整

資方在最低工資委員會中表示因全球經濟低迷，再加上本地零售市道轉差的情況下，把最低工資調至\$34.5已是作出最大讓步，甚至恐嚇會對商界會造成很大的殺傷力。事實上，根據最低工資委員會的統計資料顯示，即使把時薪調整至\$39，整體企業的薪酬開支只會增加0.2%至2.8%，而中小企的估計薪酬開支增加幅度亦只會增加0.3%至4.8%，升幅可能比普遍租金升幅還要低。資料亦顯示把時薪調整至\$39對整體企業業務收益的影響介乎0.02%至2.85%。由此可見，即使調高最低工資至\$39，對薪酬開支

增幅和業務收益的影響都是在企業可承受的範圍內。另外，從政府統計處的服務行業及服務界別的業務收益指數的資料顯示，最低工資實施至今的5年間，服務行業和服務界別的業務收入都保持上升的。這進一步證實「增加最低工資會使經營環境更困難」的說法並不成立。

### 縮短檢討週期

現時「兩年一檢」的制度令最低工資檢討期與實施日期相隔一段頗長的時間，以致現時最低工資下的收入增幅根本追不上生活開支升幅。最低工資新水平\$34.5在2017年5月至2019實行之際，通脹很大可能已進一步攀升，工資在兩年後再檢討之前，早已與社會實際情況脫節，基層市民恐怕要被迫忍受兩年不合理的薪酬待遇。放眼香港以外其他地區，例如英國、澳洲、新西蘭、法國、日本、南韓，甚至內地部份省市如廣東省等，均有實行最低工資「一年一檢」的制度。香港作為國際都市，應盡快追上國際標準，推行「一年一檢」的制度，以確保最低工資增幅能與香港實際環境接軌，保障基層工人的生活。

\$32.5 + \$2/hr

# 《權益新手》

撰文：邱譯誠

猶記得當初上班首日的下午，小編跟資深權益幹事蔡先生一起會見登門求助的工友。當時小編一臉茫然，靜坐在旁邊做筆記，對勞法概念一竅不通。登門造訪的工友是一名約莫四十來歲的單親媽媽，從事洗碗工作。丈夫不幸因病早逝，所以工友母兼父職帶大兩個仍在讀書的孩子，過著艱苦的生活。她徐徐述說自身遭遇，說到後面卻眼眶紅紅，潸然淚下……該名工友要追討的權益項目其具體內容我已忘記，但當時那份情感觸動及資深權益幹事為工友排難解紛情景卻刻印在腦中揮之不去。小編加入勞聯工作快將一年光景，工會經驗尚淺，卻略有跟進個案的機會。今天希望借此平台分享勞資個案見聞及所思所想。

長沙灣政府合署的勞工處是小編涉足權益事務的起點。記得大約今年三月與幾位同事一起支援工友處理權益事宜。當時房間中央放置一張大枱，十五名來自建築行業的工友氣結難平的談天說地，偶爾夾雜著幾句粗話。此時此景，這種情緒宣洩倒是無傷大雅，小編既同情他們的遭遇亦了解他們的心境。凡到勞工處落案的申訴人都必須填寫一份「申索書」及列舉過往十二個月薪金的工資表。雖然那些工友可以將自身經歷說得娓娓動聽，不過要他們靜靜的填寫表格項目並梳理事件要點卻成為他們的共同難題。於是，我跟其他同事從工友對談間所提供的零碎資料中整理「案發經過」，扼要交待個案始末以及釐清追討項目。那就是第一次親身處理權益個案的經驗，過程中掌握了程序及所需文件，對日後工作亦有幫助。

在四月下旬，一大批任職保安的工友被公司發信通知單方面更改合約內容，原本固定合約的日薪長工轉變為時薪兼職員工。員工需於限期前簽回條交予公司否則當自動離職論。記得當時工友求助時間已是4月28日，距離期限4月30日只有兩天。由於時間緊迫而且受影響工友眾多，再加上工友的上班地點及工作時間不一，一時三刻大家亦無計可施。資深權益幹事蔡先生建議工友在該公司的不同辦事處發起聯合簽名運動向公司表達訴求。儘管時間緊絀，

但在工友齊心合力之下，半天收集超過70份簽名，最後小編負責將簽名交到公司人事部，亦陪同工友到勞工處備案。事件最終得到完滿解決。由此，小編從工作中體現到「助人為樂」的感覺，這是別的工作場所買不到的人生體驗。

目前而言最令小編難忘的個案是一位姨母跟姨甥女之間的勞資糾紛，嚴格來講它並不算得上是勞工個案，更像是家庭問題。姨母在姨甥女的公司任職傢俬銷售，因為遣散費、佣金計算等問題跟姨甥女引起糾紛，到正式對簿公堂而有機會和解傾談之時，雙方都不禁傷心流淚。其實，她們的家境本來是相當不錯的，物業眾多，生活條件相信優於大部分勞工基層。雖然談不上富甲一方，但至少出生於小康之家。她們之間的紛爭源於誤會與缺乏溝通。事件令我意識到，有時候工友向工會求助，未必然是為申索金錢，更多時候為的只是意氣之爭。那位姨母跟姨甥女之間的勞資糾紛由於事件中多涉及情感因素，因此處理手法上有別於其他個案，未必可以「一本通書讀到老」，單純以抗爭意識解決問題。即使贏了官司，到最後亦可能輸了親情關係。

小編愚見，無論世事變改，相信「情感」必須是工會人珍而重之的核心價值。工會眾多行動最終目的是營造會員工友的向心力，令到外行人由認識到認同乃至投身行動的「心靈工程」，所以說工會工作者是「靈魂工程師」實不為過。當工友最感到徬徨無助之時，如果能夠加以開導，就其個案給予合理可行而有效的建議，相信對方心內會感到踏實、溫暖。在勞資糾紛中，自己到底是擔當策劃者？組織者？執行者？需視乎不同個案情境，不同工友的性格及行動取向而定，只能經年累月從實戰中體會，非筆錄可形容。「路漫漫其修遠兮，吾將上下而求索」，今後希望大家多多賜教，小編仍需努力。





## 婦科專題講座

- 生殖健康與保養
- 剖析常見婦科問題
- 講師：李秀蘭

日期：2016年12月14日（星期三）  
時間：晚上七時三十分至九時正  
費用：\$20/位  
查詢或報名：2781-0983張小姐/覃小姐  
地點：旺角上海街446-448號富達商業大廈1字樓



\*薄備茶點招待



訂座熱線：2781 0983

婦女事務委員會 協辦

## 「自在人生自學計劃」 自在人生大學堂

要活得精彩，就要學多一點！  
「自在人生自學計劃」- 一個透過自學，讓婦女發揮潛能的證書課程！

| 課程名稱及編號                             | 費用    | 上課日期、時間及地點   |
|-------------------------------------|-------|--|
| 家居維修<br>保養常識<br>CBMP1049C<br>(25小時) | \$350 | 2017年3月7日至<br>2017年5月16日<br>(2017年4月4日停課)<br>晚上7:15-9:15(逢星期二)<br>彌敦道771號栢宜中心5樓      |
| Keep Fit 之道<br>CBMP1016C<br>(25小時)  | \$350 | 2017年3月6日至<br>2017年5月22日<br>(2017年4月4日及5月1日停課)<br>晚上7:15-9:15(逢星期二)<br>彌敦道771號栢宜中心5樓 |

報名 / 上課地點

九龍彌敦道771 - 775號栢宜中心5樓(編號147)

查詢電話：2787 9967

## 中亞絲路行 延續篇

上回說過此行有得亦有失，許多朋友都關心旅途中究竟發生甚麼事情？

哈薩克斯坦有14天的免簽證待遇，故周邊的國家塔吉克斯坦亦是計劃之內，可惜的是，該國可能因為公務員怠工、政治因素等，最後一刻才簽發邀請函，計算日程加上簽證時間，只剩下三天時間於交通及遊覽，這並不是理想的選擇。經思量後，我們選擇飛去一個不用簽證的國家，省回時間多玩別的地方，所以便匆匆忙忙選擇了飛去波羅的海三國，今次旅遊沒有想到去歐洲，當然沒有想過發生如此的意外。

在立陶宛的首都維爾紐斯剛下機，找到名副其實的one man bank花45分鐘兌換歐羅。踏出機場，等候機場巴士到預訂的旅館，便拿着平板電腦看看預先截圖的資料。此時車站靜悄悄的，大部分旅客已經離去，冷不防一隻巨靈之掌搶去正在顯示資料的平板電腦，下意識的緊抱着它，然而力有不逮，電光火石間，窮

追猛捨，同時亦大呼求救，迎頭有2個老婦，可惜無人理會！賊人發足狂奔，終消失於大樓的轉角，當時意識停止追趕，因為環境陌生，那怕有危險存在，所有貴重物品都在身上，這會是陰謀？或者另有同黨偷去行李？才想起行李仍留在巴士站，老婦仍在，幸好行李還靜候我回來，對於剛才的突發事情感覺虛脫、混愕。是時，巴士剛到站，無選擇下上了巴士，放下行李，打算給車資及詢問哪站下車，司機聳肩，不知道是否因言語不通關係，或者我驚惶的樣子，車上有位帶孩子的女士告訴我坐三站。車資？車長不收了，叫我坐下。

到了旅館，心情當然還未平伏，安放行李後，即往報案，因為平板電腦載有機票及預定旅館的資料，最重要的是信用咭資料，接下來的是一大串事情要辦，更改了平板電腦上所有戶口的密碼，還要快快報失信用咭，那一刻的無助和沮喪，何必偏偏選中我？頓感從未如此的失落過！



開放的天空

## 正視公務員訴求

新一屆的立法會議員已宣誓就職，大家亦開始準備將各民生議題帶入議事堂討論。本會在此再次提出以下三項訴求：完善醫療福利、檢討人手編制和延長服務年期，希望公務員事務局能慎重考慮並採取實際的解決方案。

### 完善醫療福利

現時在職和退休(領取退休金或年積金的居港退休公務員)的公務員以及其居港家屬(包括殉職公務員)，可到衛生署轄下的5間公務員診所和醫管局聯網內的診所及醫院接受醫療服務。然而，不少會員反映較難預約公務員診所的服務，而診所的分佈也未能照顧到各區的公務員。即使大部分醫管局的診所為現職公務員預留優先籌，但亦供不應求。本會曾在2015年11月19日與張雲正局長的會面中指出有關問題，張局長坦言並非提供服務的設施不足，而是招聘醫生的情況未如理想。本會對於政府未盡力解決醫生招聘不足問題表示不滿。而明年初才開幕的私立醫院，早在今年中已四處高薪挖角，令到醫護人手本已緊絀的情況再雪上加霜。局方有必要正視此情況，從多方面，包括薪酬與附帶福利等，思考如何保留現有人才和吸引新人加入。儘管使用公共財政所開出的條件未必能與私人財團看齊，但起碼兩者不應有太大的差距，否則受苦的只有一群付不起高昂診金的病患者。

此外，本會亦多次提及，要求將中醫藥服務納入醫療福利、延長新入職公務員退休後的醫療福利、以及為有需要的病患者提供護理服務。但可惜的是，局方借故左閃右避，不願意作出變通以探討有關建議的可行性，亦拿不出令人信服的說法。這也算符合「最佳護理及治療」的原則嗎？

### 檢討人手編制

隨著社會的不斷發展，市民對於政府的期望與日俱增，公務員所面對的工作量和挑戰亦愈來愈多，亦承受不少壓力。為強化服務質素，公務員的人手編制尤其值得關注。資料顯示，至2015年3月止，整體公務員的編制與實際人手差額約4%，而有個別部門的空缺佔編制更接近10%或以上。這樣無疑增加了員工的工作量，亦加重了部門在逾時工作方面的開支。而在人手短缺的情況下，提供穩定和良好質素的服務則成了疑問。本會認為部門應儘快開展招聘活動，並縮短有關處理的時間，務求讓新聘人員儘快上班以填補空缺。

除拉近編制與實際人手的差額外，政府亦應定期檢討公務員編制，開設新的公務員職位，以應付填補因退休、辭職、推行新措施及改善服務所出現的空缺。至2015年6月止，在同一崗位持續服務5年或以上的全職非公務員合約僱員共2,820人。該現象反映相關部門在個別崗位上有長期的運作需要，因而需認真重新評估人手編制，新增公務員職位，取代非公務員合約僱員崗位。這樣不但減少公務員與非公務員合約僱員之間的爭議(如同工不同酬等)，亦可提高職位的穩定性(相比非公務員合約)從而加強僱員對工作崗位的歸屬感，最終使服務質素強化，達到多贏(政府、僱員及市民)的局面。

### 延長服務年期

翻查資料，政府於80年代大幅增聘公務員，該批員工陸續年屆正常退休年齡，由2014/15年度起推算退休人數持續上升，由4%(計至2018/19年度)增至4.2%(計至2023/24年度)，而空缺數目亦會隨之增加。本會一直提倡「真」延長服務年期，但無奈，政府卻取巧地只安排2015年6月1日後入職的公務員延遲退休多5年。事實上，隨著醫療進步和生活條件的改善，現職公務員即使到了退休年齡，大部分人仍有足夠的體力和精神應付和履行工作，可以繼續為市民服務，為香港效力。更甚的是，有關資深員工擁有的豐富經驗和知識不是新職員短時間內可以達到的，延長他們的服務年期可回應人手大量流失的狀況和善用現有的人力資源。

至於局方提出的「120日最後延長服務」和「退休後繼續受僱的機制」，前者，會員反映除非是十分特殊的情況，如正跟進大型的項目等，否則在一般情況下是難以獲得部門審批，令致該措施形同虛設；後者，局方一再搬龍門，遲遲不肯落實有關機制的執行細節，令不少將近退休的公務員感到相當迷茫，為此，本會已於今年5月去信張局長強烈要求儘早落實有關細節，不要再拖！

本會希望能與各友好工會就公務員議題作出交流，共同爭取合理的權益，使到公務員隊伍可以繼續迎難而上，以卓越、專業且具效率的表現為社會服務。

### 香港特區政府公務僱員總工會

名譽會長(排名不分先後)：

立法會潘兆平議員, BBS, MH、李鳳英太平紳士, SBS, JP  
主席：江明中先生(9329 6632)

副主席：林玉鳳女士(9010 4472)、鄭耀榮先生(9142 2627)

電話：2784 5300 網址：<http://hksargegu.org.hk/>

如有任何或反映關於公務員之意見，歡迎聯絡本會。

本會以往的相關意見書已上載至網頁，歡迎瀏覽。

### 本會之轄下屬會：

政府機電監工技工職員協會

政府司機職工總會

政府高級文書主任協會

政府貴賓車司機工會

政府特別攝影師協會

香港特區政府文書職系人員協會

香港特區政府一般職系人員協會

食物環境衛生署執法人員工會

駕駛政府車輛人員協會

香港特區政府文書助理會

香港政府康樂場地主管人員總工會

香港特區政府康樂事務人員總工會

香港特區政府康樂助理職系人員總工會

香港特區政府康樂及文化事務署文書及康樂助理職系人員總工會



「地上本沒有路，走的人多了，也便成了路。」今天我們看似擁有的，其實也是前人開拓出來的。

「勞聯公務員及資助機構事務委員會」（簡稱公資委）特別邀請了兩位工會前輩，一同來分享在工會路上，數十年奮鬥的寶貴經驗，讓後來者，有個難得的「取經」機會。這兩位嘉賓分別是人稱公務員活字典的「銘哥」馮兆銘及醫院診所護士協會副秘書長黃再英女士。

「銘哥」馮兆銘，早在70年代初已經加入公務員團隊，在機電工程署工作的他，其後加入了「政府機電監工技工職員協會」（下稱「機監會」），曾任協會的副主席，退休後也為協會出力，擔當會務顧問。

銘哥親身經歷在90年代，香港政府將大量政府部門「斬件外判」，令不少公務員飯碗不保，驚心動魄的歲月。當年他任職的機電工程署，也逃不過「外判」的命運。在1994至1996年間，在一班公務員強烈反對聲音下，被迫轉型，改以「營運基金」模式運作，自負盈虧。為保障機電工程署員工的「飯碗」，在這期間「機監會」與署方經歷漫長艱辛的談判，協會曾向當年的「銓敘科」（即今日的公務員事務局）表達意見。直至1996年，「機監會」與工程師工會、督察工會三方遊說當時立法局議員，要求否決營運基金建議，可惜的是，最終以輕微票數遭否決。

雖然如此，這一連串的工業行動也奠定了「機監會」的地位，署方定期會與該協會會面，並保持溝通。自此，協會一直擔任着一個重要的監察角色。

銘哥曾擔任「第一標準薪級公務員評議會」主席達十四年，所以對公務員事務非常熟悉。過去也曾在勞聯擔任社會事務副主任，多年來經常為勞聯公務員屬會會員，提供有關公務員福祉的意見，特別是有關公務員的紀律聆訊等問題，故有「公務員活字典」的專稱。

數十年很快的過去，銘哥雖然退休了，但他依舊很關心工會事務，今天他仍然經常以顧問身份，為不同的公務員工會出力，協助工會發展及壯大。

銘哥說公務員的工會是很特別，可謂是受保護的。他說，工會人士每個月有兩天受薪的日子，可以從事工會工作，和私人機構是很不同。每年都會就公務員薪酬趨勢調查及薪酬水平調查發表意見，發揮影響力，隱然有集體談判權的模式。銘哥坦言，私人機構的工會並無這種力量，是相對處於弱勢。他認為現今工會的發展模式應參考公務員工會，雖然客觀條件不能一模一樣，但這仍是一種可發展的方向。

## 職業保障是天職 學會向群眾說話

銘哥提到，參加工會最大的作用其實是職業保障，形容這是工會工作者的天職。他說：「如果無左份工，有咩福利都無意思啦」。



他認為推動工會運動，「工會人」必需要學會如何面對群眾，要懂得如何向群眾說話，在工業行動或是抗爭的時候，「說服」群眾。另外，工會工作者，要對相關的法例要熟練，例如跟勞工事務的人，對勞工法例愈熟悉，在面對群眾講話時自然會有說服力也愈有信心。

至於另一位前輩，醫院診所護士協會副秘書長黃再英女士也分享了她的寶貴經驗，她的名字在護士行業可謂無人不曉。她年輕時是一名來自澳門的護士，當年外地護士稱為「助理護士」，但工作範圍與香港護士一樣。加上當年香港政府並不承認海外護士，過去也沒有護士註冊制度，海外護士的權益從未受到保障，她感到很不公平。在一九七三年，組織了於各醫院及診所的護理同業，成立了醫院診所護士協會，黃再英女士便是創會會員。之後幾經艱辛，爭取到護士專業化及建立註冊制度。至今一直維護護士專業的權益。

## 盡心盡力無私奉獻

她認為工會運動的精神就是「盡心盡力，無私奉獻」。

她說，工會與商業機構很不同，加入工會工作的人，不應為升職或搵錢，工會其實是為社會公義發聲，為基層為理想而奮鬥，她半認真半講笑的勸勉新同事「唔好望發達」。她認為現時香港的勞工力量很弱勢，以最低工資為例，現時仍要兩年一檢，但就算是「綜援」金，都能做到一年一檢，工會的力量，由此可見一斑。

黃姑娘認為工會的工作性質很特別，不能在教科書學習得到，最重要是心態及責任感。她說有責任感的人不會一放工便立即離開工作間，應視當時的工作情況而定。

她想起一宗舊事：過去在明愛醫院腫瘤科工作，主要照顧末期病人，有一天，正值午飯時間，她發現一名病人情況太差，可能不久人世，心想要儘快通知其家人，但一直找不到，她很著急，所以一直沒離開醫院。

這時一名外籍修女（上司），見她沒有外出食午飯，便問她為何仍在醫院，她解釋情況後，修女說會致電其家人，著她先去食飯，於是黃姑娘便離開。午餐回來後，卻發現修女並無通知其家人，修女更說剛剛和病人傾談，見其精神很好很旺盛，反指黃姑娘為何認為病人「時日無多」。可惜！該名病人當日下午病逝，醫院最終來不及通知其家人。修女其後再問黃姑娘，為何知道病人會死，她說病人是「迴光返照」才這樣精神奕奕，這便是經驗及責任感的分別。

兩位前輩寄語新入行的工會工作者，做工會不要怕「蝕底」，參與會務或權益工作，有時不一定有實質回報。最重要的精神就是「盡心盡力，無私奉獻」。路，是行出來的。



### 由報讀課程說起

筆者從未於進行義工訪問過程中，笑聲此起彼落，房間內的快樂指數頓時急升。對於在勞聯做了長達12年以上義工的邱妙卿來說(下稱「妙卿」)，快樂就是如此簡單。一切由2003年開始，偶然報讀了位於大圍聯絡處的家務助理課程，才初次認識勞聯。後來職員容姑娘介紹工作予她，職務是上門清潔及打掃。及後她辭了工照顧90多歲奶奶，容姑娘又再次推動她成為義工。自此，她就成為義工隊的中堅份子，丈夫對她十分支持，他曾表示除了搓麻雀，妙卿做什麼也可以。

育有一子一女的她，當過的義工類型也多樣化，曾經協助反通脹簽名行動、於大埔賣樂施米、蛇讎期間包蛇卷、斟茶遞水、執碗、在福耀大廈小賣部包裝，通通她都願意擔當。

### 成為串珠導師

筆者相信默默耕耘總有回報。妙卿由學習串珠開始，漸漸變成了她的興趣及專長。現在她已是手工串珠班的導師了。她自稱口才不好，但她沒有因此自卑，反倒把心思放在研究手工串珠之上。她現在的手藝精湛，口碑不絕，除了幫忙勞聯旺角聯絡處手工串珠擔當導師外，葵芳的同學會及葵芳智康各單位均邀請她擔當導師教課。每個人都有其長短處，如何把長處發揚光大，惠及大眾，才是積極人生的表現呢！從教學之中，妙卿獲得了很大滿足感，例如應節的新年桔仔、中秋花燈、聖誕樹等飾物都難不了她。可喜的是，他的兒子同樣有天份，從事設計方面的工作。串珠便成為了兩人的共同話題，他會與她討論串珠作品的顏色等。她不但出力，有時候她出材料錢去教學，絕不計較，真正的以行善為先。

### 專注投入 莫理是非

除了她的擅長串珠工作，其他義工她都參與投入，還從不同類型的義工作學到東西，舉例說從尤師傅身上學到包糰技巧。另外，她強調做義工時不要計較，只需專注在自己的職責上，不搬弄是非，不作無謂的猜想，看事物不用太複雜，用最原始的心，得到簡單的快樂。她曾被指觀人太簡單，她反指大家不應太複雜。「我不理會其他人究竟內心有多不簡單，那人又不是丈夫，大家出來做義工，何需打聽對方太多？我不聽又不講是非。只本著助人宗旨，做義工不外乎開心而已。」說的也是，任何地方都

有是非，只需做好本份，不涉及其中是非圈，大道理往往說易行難，但妙卿反倒可以輕易拿捏。

### 包容的心看世界

有位體貼的丈夫，妙卿做義工更無後顧之憂。每當做義工時，丈夫會主動幫忙前往街市買菜並清洗好，好讓她回家可烹煮。兩夫婦經過歲月的磨合，顯得相當有默契，這可不是一朝一夕的事呢。她表示丈夫脾氣有點臭，但多數發洩一下便沒事了，也不會心存怒氣，她懂得欣賞丈夫的優點：「人黑黑實實，外表很嚴肅，但他不賭不煙又顧家。」家和萬事興，她深明此道。她認為使子女有家庭溫暖是非常重要的，子女年幼時已經親自養育，以防長大了學壞，她表示「寧願賺少些」，反觀現在香港家庭雙親多數都出外工作，筆者倒是欣賞放下工作的偉大媽媽，為了小朋友的童年獲得更佳的教育而作出犧牲。她說得對：「即使賺多了錢，人人睡覺的時間都只是最多3呎床。人比人，比死人呀！」不比較，人就快樂。看來，妙卿的快樂來自以包容的心去了解每一個人，每一件事呢！

妙卿透露，她喜歡粉紅色及紫色，一身彩色的打扮令妙卿份外增添幾分可愛的味道。一個人，只要多做善事，美好的氣質自然流露，長相也變成和善。世界是簡單還是複雜，都取決於你的視角。筆者對於妙卿一句話深表認同：「對所有人和事要求不要太多，就容易開心。」善良就是一種美麗，同意嗎？訪問末段，丈夫來電，問她買什麼菜，有位願意做家務的丈夫，真是羨煞旁人。



# 勞聯會員子女學業成績獎勵計劃

## 結果公佈

為嘉許會員子女在學業上努力求進，勞聯於本年度開始特意為成績優異或有飛躍進步的會員子女設立學業成績獎勵，以茲鼓勵。

經過遴選委員會的評審，各項獎項均已選出。是次共設有3個獎項，特別優異獎、成績獎、進步獎，合共有45位會員子女獲獎。所有落選者亦可得到書券一百元正。本會將於2016年11月19日(星期六)下午舉行頒獎禮，所有申請者將獲邀請出席。



### 得獎名單如下：

#### 特別優異獎

| 會員姓名 | 子女姓名 | 申請年級 | 學業成績獎勵      |
|------|------|------|-------------|
| 林永祥  | 林啟邦  | 小一   | 各\$3,000及獎狀 |
| 盧文聰  | 盧穎霖  | 小三   |             |
| 蘇展忠  | 蘇梓俊  | 小四   |             |
| 李振華  | 李藹玲  | 中二   |             |
| 吳華昌  | 吳俊穎  | 中三   |             |

#### 成績優異獎—小學組

| 會員姓名 | 子女姓名 | 申請年級 | 學業成績獎勵      |
|------|------|------|-------------|
| 謝振輝  | 謝雨澄  | 小一   | 各\$1,200及獎狀 |
| 李善鋒  | 李若涵  |      |             |
| 盧偉傑  | 盧潔懿  |      |             |
| 梁喜文  | 梁心楹  | 小二   |             |
| 薛洪波  | 薛曉慧  |      |             |
| 黃志強  | 黃梓喬  |      |             |
| 黎志成  | 黎凱瑤  | 小三   |             |
| 葉挺   | 葉明東  |      |             |
| 楊德葵  | 楊文涼  |      |             |
| 余宗林  | 余煒稀  | 小四   |             |
| 黎碧峰  | 黎嘉慧  |      |             |
| 田家達  | 田詠恩  |      |             |
| 余志榮  | 余浩霖  | 小五   |             |
| 蘇卓立  | 蘇明山  |      |             |
| 高偉潮  | 高韜峰  |      |             |
| 譚振國  | 譚紫瑩  | 小六   |             |
| 張俊銘  | 張祝鈞  |      |             |

#### 成績優異獎—中學組

| 會員姓名 | 子女姓名 | 申請年級 | 學業成績獎勵      |
|------|------|------|-------------|
| 洪俊華  | 洪承羲  | 中一   | 各\$1,200及獎狀 |
| 余宗林  | 余偉傑  |      |             |
| 嚴國威  | 嚴汝樺  |      |             |
| 麥秀華  | 陸鵬丞  | 中二   |             |
| 林禮葵  | 林嘉忻  |      |             |
| 梁志華  | 梁裴欣  |      |             |
| 李白蘭  | 王千恩  | 中三   |             |
| 麥樂源  | 麥海嵐  |      |             |
| 何錦炬  | 何泳瑤  |      |             |
| 梁偉志  | 梁家朗  | 中四   |             |
| 任劍朋  | 任穎詩  |      |             |
| 王正蓉  | 黃冠豪  |      |             |
| 周冀華  | 文俊傑  | 中五   |             |
| 謝月成  | 謝竣宇  |      |             |
| 蕭潔貞  | 黃祉菁  |      |             |
| 麥秀華  | 陸美岑  | 中六   |             |
| 梁國勝  | 梁浩揚  |      |             |
| 林子敬  | 林穎嵐  |      |             |

#### 進步獎

| 會員姓名 | 子女姓名 | 申請年級 | 學業成績獎勵      |
|------|------|------|-------------|
| 麥志豪  | 麥思嵐  | 小二   | 各\$1,000及獎狀 |
| 黃劍雲  | 黃智賢  | 小二   |             |
| 蔡永其  | 蔡宛殷  | 小五   |             |
| 林寶妹  | 何希琳  | 中五   |             |
| 鄔偉文  | 鄔栩晴  | 中五   |             |



## 戲院遊樂場職工會

### 活動花絮 暨 鳴謝

本會於2016年7月13日及9月25日主辦之「上肢伸展職安健暨成立四十五週年會慶聯歡」活動，深受會員、工友的歡迎。在活動中透過職安健宣傳單張和海報、宣傳短片及職安健問答遊戲等形式，向參加者灌輸上肢勞損形成的知識及可以預防勞損的常識。



## 勞聯交通運輸行業委員會

### 鳴謝

勞聯交通運輸行業委員會於2016年9月至12月份舉辦「關注疲勞駕駛 減少意外發生」職業安全宣傳活動。

本次活動在職業安全健康局員工參與計劃的支持下，除向機場、碼頭等交通行業「重地」從業員宣傳職安資訊外，還舉辦了「職業安全問答遊戲」等互動性的活動，目的是希望透過舉辦不同類型活動提高及加強交通運輸物流行業工人的職業安全健康意識，促使行業工人時刻注重職業安全，減少工作意外事故，確保本港海、陸、空貨運能夠順利進行。活動由職業安全健康局員工參與計劃贊助。



活動由職業安全健康局員工參與計劃 贊助



## 機場空運員工協會

### 鳴謝

由機場空運員工協會主辦之『工作職安要留意 腰背勞損齊關注 暨 會慶聯歡』活動，在職業安全健康局員工參與計劃的大力支持下，已於9月22日舉行。活動得到工會理事、幹事的大力推動及各位會員和工友的支持。

工會希望透過活動令會員及機場員工善用輔助工具，注重自身職業安全及保證足夠的休息時間，使用正確的體力處理操作，以減少工傷意外事故的發生。

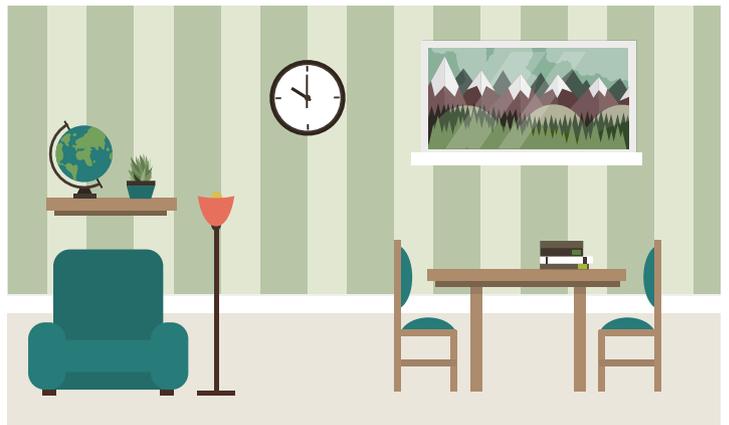
工會在此感謝各位會員的踴躍參與。各位會員、機場員工、行業工友，如希望能了解活動內容以及相關職業安全及健康知識，歡迎隨時致電工會查詢，或可親臨工會辦事處索取職業安全健康宣傳單張。

### 更改會名

勞聯贊助會『香港川蜀婦女會』於2016年9月20日正式改名為『香港川蜀同鄉總會』，英文改為HONG KONG SICHUAN FRIENDSHIP ASSOCIATION，敬請留意。

## CIT 電腦資訊科技人員協會 EA

### 提升家居環境講座



由英國室內設計學位---吳漢韜先生主講

日期：2016年12月19日（星期一）

時間：19:30 - 21:00（設問答時段）

地點：深水埗大埔道18號中國聯合  
銀行大廈1/F(勞聯會址)

費用：會員 \$20 非會員 \$50

主講內容

平面佈局  
燈光效果  
顏色配搭  
視覺掌握  
材料運用

\* 設小食及飲品招待



## 就業掛鈎課程 #

### 飲食

| 課程名稱      | 上課日數          | 上課中心 | 開課日期   |
|-----------|---------------|------|--------|
| 包餅製作員基礎證書 | (22天全日及14天半日) | YC   | 12月05日 |
| 點心製作員基礎證書 | (20天全日及14天半日) | YC   | 11月11日 |

### 健康護理

| 課程名稱               | 上課日數          | 上課中心 | 開課日期   |
|--------------------|---------------|------|--------|
| 護理員基礎證書            | (14天全日及10天半日) | PE   | 11月17日 |
| 醫護支援人員(臨床病人服務)基礎證書 | (19天全日及13天半日) | PE   | 11月14日 |

### 家居服務

| 課程名稱        | 上課日數          | 上課中心 | 開課日期   |
|-------------|---------------|------|--------|
| 酒店房務員基礎證書   | (12天全日及07天半日) | PE   | 11月16日 |
| 陪月員基礎證書     | (14天全日及10天半日) | PE   | 12月07日 |
| 專業摩登大姆員基礎證書 | (13天全日及08天半日) | PE   | 11月14日 |

### 其他行業

| 課程名稱            | 上課日數          | 上課中心 | 開課日期   |
|-----------------|---------------|------|--------|
| 花店實務及花藝設計助理基礎證書 | (15天全日及10天半日) | YC   | 11月16日 |
| 初級美容師基礎證書       | (17天全日及11天半日) | PE   | 11月10日 |

# 免學費、有津貼(出席率必須達80%)、提供就業跟進服務, 適合失業、待業或失學人士報讀。

## 「新技能提升計劃」課程 ^

| 課程名稱                         | 上課時數  | 上課中心 | 開課日期   |
|------------------------------|-------|------|--------|
| 花藝設計及應用 I 基礎證書(兼讀制)          | 共25小時 | TM   | 12月14日 |
| 婚禮花飾與宴會佈置 I 基礎證書(兼讀制)        | 共26小時 | CC   | 11月14日 |
| 花藝設計及應用 II 基礎證書(兼讀制)         | 共24小時 | YC   | 11月14日 |
| 婚禮花飾與宴會佈置 III 證書(兼讀制)        | 共24小時 | YC   | 12月01日 |
| 保安培訓課程認可計劃 - 質素保證系統基礎證書(兼讀制) | 共18小時 | PE   | 12月12日 |

## 通用技能培訓課程 ^

| 課程名稱                    | 上課時數  | 上課中心 | 開課日期   |
|-------------------------|-------|------|--------|
| 常用英語 I 基礎證書(兼讀制)        | 共30小時 | SF   | 12月05日 |
| 職業普通話 I 基礎證書(兼讀制)       | 共60小時 | SF   | 11月24日 |
| 職業英語(聽力及會話) I 基礎證書(兼讀制) | 共60小時 | PE   | 11月14日 |
| 文書處理 I 基礎證書(兼讀制)        | 共30小時 | KF   | 11月14日 |
| 試算表 I 基礎證書(兼讀制)         | 共30小時 | PE   | 11月28日 |
| 文書處理 II 基礎證書(兼讀制)       | 共30小時 | PE   | 11月21日 |

^ 有關學費及資助詳情, 請向中心職員查詢。

## 勞聯僱員進修中心

1998年成立勞聯僱員進修中心目的為各階層人士提供不同類型的實務培訓, 重投勞動市場, 分別位於太子、旺角、觀塘、大埔、葵芳、屯門及土瓜灣。致力為各階層人士提供不同類型的職前以及在職培訓, 提升競爭力, 從而改善生活質素。

## 僱員再培訓局(ERB)課程

基本入讀資格: 15歲或以上及具副學位或以下之本港合資格僱員(包括新來港人士)均可參加由僱員再培訓局委任培訓機構所舉辦之課程。

課程種類: 一般人士的就業掛鈎課程、「新技能提升計劃」課程、通用技能培訓課程、為新來港人士、青年提供的課程及為僱主度身訂造的課程。

**上課中心 PE** 電話: 2787 9967  
地址: 九龍太子彌敦道771-775號  
栢宜中心5樓

**上課中心 KF** 電話: 2638 0896  
地址: 大埔廣福道152-172號大埔  
商業中心4樓A&B座

**上課中心 YC** 電話: 2714 3123  
地址: 九龍土瓜灣英才徑4號  
英才賽馬會教育中心

**上課中心 TM** 電話: 2441 1110  
地址: 屯門屯喜街2號栢麗廣場  
1806室

**上課中心 HM** 電話: 2793 9887  
地址: 九龍觀塘巧明街111-113號  
富利廣場706室

**上課中心 SF** 電話: 2610 2633  
地址: 葵芳盛芳街7號  
葵芳商業中心19樓1室

**上課中心 CC** 電話: 2781 0983  
地址: 旺角上海街446-448號  
富達商業大廈1字樓

(開課日期以培訓中心最新公布為準, 恕不另行通知。)



ERB是撥款及監管機構, 委託約100間  
培訓機構開辦「人才發展計劃」課程

## 勞聯 業餘進修課程

### 報名方法:

1. 各辦事處登記報名及繳交學費, 只收現金。
2. 致電各辦事處登記, 並往中國銀行入數: 031-351-001-0-8723, 將入數紙傳真至開課之辦事處。
3. 開課時須出示收據/入數紙作實。

| 課程名稱            | 開課日期       | 上課時間                | 堂數 | 費用                   | 上課地點 |
|-----------------|------------|---------------------|----|----------------------|------|
| 催乳師(入門)         | 10/12/2016 | 10:00-17:00 (全日6小時) | 1堂 | \$550(會員)/\$600(非會員) | HM   |
| 常用中藥材辨識         | 19/11/2016 | 19:30-21:30         | 4堂 | \$450(會員)/\$540(非會員) | HM   |
| 常見軟組織病症理療       | 17/11/2016 | 19:30-21:30         | 3堂 | \$480(會員)/\$550(非會員) | PE   |
| 車仔麵食創業計劃        | 23/11/2016 | 19:15-21:45         | 4堂 | \$600(會員)/\$680(非會員) | YC   |
| 惹味醬汁製作課程        | 24/11/2016 | 19:00-21:30         | 4堂 | \$600(會員)/\$680(非會員) | YC   |
| 伸展瑜珈            | 22/11/2016 | 20:15-21:15         | 4堂 | \$280(會員)/\$330(非會員) | PE   |
| 指掌人生路(手指, 掌型相法) | 03/12/2016 | 19:30-21:00         | 8堂 | \$580(會員)/\$680(非會員) | HM   |
| 收銀員課程           | 26/11/2016 | 14:30-17:30         | 5堂 | \$300(會員)/\$390(非會員) | PE   |

★ 開課日期及時間以進修中心最新公布為準, 恕不另行通知, 各中心有更多精選課程尚未列出, 歡迎查詢。  
課程種類未能詳列, 請登上網址: www.hkflu.edu.hk 瀏覽。





越野康樂協會

越野優悠行 行程：(2016年11月-2017年1月)



# 工傷索償五部曲

- 1 通知僱主**  
工友因工受傷，應立即通知僱主/大判
- 2 呈報工傷**  
僱主/大判須於14天內呈報勞工處，如無呈報，工友可向勞工處求助
- 3 病假跟進**  
勞工處會寄「工傷病假跟進通知書」給工友，工友須按指示到勞工處辦理工傷病假跟進手續
- 4 判傷**  
如有需要，勞工處會安排工友接受判傷
- 5 個案解決**  
勞工處會簽發評估證明書，列明判傷結果及補償金額，僱主/大判須於21天內支付補償，以解決個案

查詢: [www.labour.gov.hk](http://www.labour.gov.hk)  
2717 1771

勞工處 Labour Department

【大灘猴塘嶂山行】11月12日(星期六)

西貢巴士總站對開公廁(水池邊)集合，9:00am乘巴士到大灘起步，經猴塘溪上嶂上落北潭坳散隊。全程約三個小時。

【大仙舞獅頭】11月26日(星期六)

港鐵黃大仙站B2出口(近黃大仙牌坊)集合，9:00am起步，經獅沙古道上獅子頭，貓兒石落大圍散隊。全程約四個小時。

【富善觀鶴藪】12月10日(星期六)

大埔富善邨巴士總站集合，9:00am起步，經鳳園，沙螺洞，鶴藪出粉嶺散隊。全程約三個半小時。

【九嶺登峰】12月24日(星期六)

屯門市中心巴士總站上層平台集合，9:00am起步，經小徑上九徑山頂落屯門散隊。全程約三個小時。

【梅子穿蕃坭】1月7日(星期六)

馬鐵大水坑站B出口(富安花園方向)集合，9:00am起步，經梅子林路上茅坪，沿麥徑第四段往石芽背落花心坑出黃坭頭散隊。全程約三個小時。

● 紅雨、黑雨、三號風球或以上，當日行程將取消。以上節目如天氣欠佳，改線與否由領隊決定。●

查詢：逢星期一至五 晚六至七時

陳熾建：9205 3648 / May Chan：6143 5669

電郵：canchanms@hotmail.com.hk

登入：www.facebook.com/yycrosscountryhk

上述資料僅供閣下參考之用，並非亦不該被視為提供參與活動。

其間之個人自由活動所引致之任何意外及損失，本隊概不負責。

行友需知：行山活動具危機性，參加者應小心安全，如有任何意外，責任自負，與本隊及服務行友無關。如有需要，請自購保險。

合約條款 僱傭雙方  
列清楚 保障多

勞工處 Labour Department

Clear Terms Of Employment Contract

Protect Both Employers And Employees

Construction Industry  
Recruitment Centre

# 建造業招聘中心

一站式建造業求職招聘平台



九龍灣大業街44號建造業議會九龍灣訓練中心1樓  
(港鐵九龍灣站A出口，近德福廣場二期)



3428 3303



www.jobs.gov.hk



勞工處  
Labour Department

# 中小型企業 手提水氣掣

## 資助計劃



### 簡介

電力是我們日常工作及生活上必需的動力來源。然而，電力的危害卻不容易被察覺，電力工具在狀況不佳、欠缺保養或不妥善情況下使用，可導致工具漏電，令使用者觸電，嚴重事故更可導致人命傷亡。為加強工友使用電力工具時的安全保障，勞工處及職業安全健康局（職安局）推出「中小型企業手提水氣掣資助計劃」，提供部份資助予合資格的中小企購買符合安全標準的手提水氣掣，以提升電力工作安全。（水氣掣即電流式漏電斷路器）

### 申請資格

申請企業必須符合以下條件：

- 已根據《商業登記條例》(香港法例第310章)在香港完成辦理商業登記；及
- 符合香港政府訂明的中小企的定義，在本港僱用少於50人的建造業、裝修維修業及機電業；及
- 必須以香港為業務經營基地，所有經營活動，必須在香港境內進行。

### 資助細則

1. 每間合資格的中小企業，可獲得的最高資助金額為**港幣450元**，在換購產品時，企業須自行補足差額。
2. 申請企業須聯絡本計劃的指定供應商，並到供應商指定換領點換購有關手提水氣掣。
3. 資助計劃名額有限，每間企業最多可獲資助換購一套設備，所有申請以先到先得的方式處理。
4. 職安局有權決定接受或拒絕任何申請，無須提供任何理由。

### 申請辦法

有興趣的企業，可於職安局網頁([www.oshc.org.hk](http://www.oshc.org.hk))下載申請表格，填妥後連同所需文件，並註明申請「中小型企業手提水氣掣資助計劃」以郵寄、電郵或傳真至本局。

查詢電話：3106 5786 周佩思女士 / 3106 2757 林凱盈女士 電郵：[sme@oshc.org.hk](mailto:sme@oshc.org.hk)



優惠適用於全港九新界，現正使用汽體石油氣爐用戶，請即登記購買指定套裝，即可獲贈禮品。



6095 6484 | ezegghk

9-12月 會員優惠 租5日送多1日 租5日95折

52206 獨家優惠上新機位

|                   |              |                   |
|-------------------|--------------|-------------------|
| 三星 Galaxy S7 Edge | 三星 Galaxy S7 | 三星 Galaxy S6 Edge |
| \$359 起           | \$359 起      | \$359 起           |
| 三星 Galaxy S6      | 三星 Galaxy S5 | 三星 Galaxy S4      |
| \$409 起           | \$359 起      | \$359 起           |
| 三星 Galaxy S3      | 三星 Galaxy S2 | 三星 Galaxy S       |
| \$459 起           | \$359 起      | \$359 起           |

查詢電話: 1031 壹起



**港九勞工社團聯會會員尊享 家居寬頻優惠**

優惠1: 申請3家居寬頻優惠組合 免3個月月費

1G家居寬頻: \$165  
100M家居寬頻: \$121

優惠2: 申請3家居寬頻流動數據組合 送36個月3香港本地流動數據

1G家居寬頻: \$148 | 100M家居寬頻: \$119  
每月1GB流動數據 | 每月200MB流動數據

優惠3: 申請3家居寬頻優惠組合 免4個月月費

1G家居寬頻: \$132 | 100M家居寬頻: \$106

立即致電 1031 壹起

勞聯服務部地址：深水埗大埔道6-8號福耀大廈二樓  
電話：2776 7242

查詢更多會員優惠，請到會員福利網址  
<http://welfare.hkflu.org.hk>



**東興旅行社** 牌照號碼：350121

**TUNG HING TRAVEL CO. LTD.**

查詢熱線：2730 7872 / 2778 8339  
網址：www.tunghingtravel.com.hk

傳真：2730 1465  
E-mail：info@tunghingtravel.com.hk

地址：九龍深水埗大埔道6-8號福耀大廈2字樓A室

用心聽，用心做，用心為您  
打造開心又稱心的旅程！

精選行程推介：



| No. | 旅遊路線   | 天數 | 出發日期                                       | 團費    | 集合時間                                 |
|-----|--|----|--|-------|--------------------------------------|
| 1.  | 【順德】招牌私房菜·香港直巴純玩美食一天團<br>品嚐：【豬肉婆私房菜】【歡姐倫教糕】        | 1天 | 2016年11月<br>至<br>2017年1月<br>逢星期六及<br>星期日出發 | \$269 | 太子運動場道<br>(太子站A出口)<br>上午7:00<br>全程直巴 |
| 2.  | 【廣州】廣東省會·香港直巴純玩美食一天團<br>品嚐：【正宗老廣特色宴】暢遊：【番禺十九湧】     |    |  | \$229 |                                      |
| 3.  | 【中山】全程香港直巴中山美食純玩一天團<br>品嚐：【金獎脆肉鮑+燒鵝宴】暢遊：【沙崗墟、龍山公園】 |    |  | \$229 |                                      |
| 4.  | 【南澳】南澳·香港直巴純玩美食一天團<br>品嚐：【南澳海鮮宴】暢遊：【南澳海味一條街】       |    |  | \$229 |                                      |
| 5.  | 【惠州】惠州·香港直巴純玩美食一天團<br>品嚐：【十斤竹林驢雞宴】暢遊：【惠州西湖】        |    |  | \$229 |                                      |

**海洋公園門票**

勞聯會員優惠：成人\$321 小童\$168

**迪士尼門票**

勞聯會員優惠：成人\$482 小童\$348

註：本公司特別為每位團友贈送十萬元旅遊平安保險及五千元意外醫療保險。  
上列各款旅行路線，已備有行程表，歡迎來電索閱或查詢及自組團。  
更多精彩行程及詳細資料，請參閱東興網站www.tunghingtravel.com.hk



查詢：2730 7872 / 2778 8339 (亞杰) : 6722 6329

## 成員會名單

- 港九電器工程電業器材職工會
- 中西飲食業職工會
- 香港倉庫運輸物流員工協會
- 港九電子工業職工總會
- 洗髮業職工會
- 香港洋酒食品超級市場職員協會
- 戲院遊樂場職工會
- 啤酒汽水飲品業職工會
- 港九金飾珠寶業職工會
- 港九金屬電鍍磨光業職工會
- 烤臘及飲食專業人員協會
- 醫院診所護士協會
- 教育局官津補私學校職工會
- 群生飲食技術人員協會
- 飲食業管理專業人員協會
- 香港國際貨櫃碼頭集團職工總會
- 香港空調製冷業職工總會
- 職業訓練局非教職人員工會
- 九廣鐵路職工會
- 香港電機電子專業人員協會
- 消防保安工程從業員協會
- 霓虹招牌及燈箱廣告從業員協會
- 香港樓宇管理僱員工會
- 政府司機職工總會
- 機場空運員工協會
- 香港文職人員總會
- 政府貴賓車司機工會
- 客家菜館職工會
- 健康服務從業員協會
- 香港醫院職工總會
- 快餐及食店員工總會
- 香港電訊專業人員協會
- 香港非緊急救護服務員工協會
- 香港會計人員總會
- 電子通訊技術人員協會
- 電腦資訊科技人員協會
- 商品推廣及零售業僱員總會
- 香港玩具專業協會
- 家庭服務從業員協會
- 香港服務業僱員協會
- 香港環境服務職工會
- 政府高級文書主任協會
- 香港製造業行政、管理及工程技術人員總會
- 政府機電監工技職員協會
- 香港機電業管理及專業人員協會
- 香港機電工程助理人員工會
- 香港機電業工會聯合會
- 香港安全督導員協會
- 香港叉式剷車專業人員協會
- 香港建造及裝修工程從業員協會
- 地下電纜及喉管探測人員協會
- 非專利公共巴士從業員協會
- 香港大學職工會
- 香港特區政府文書職系人員協會
- 香港美容保健業僱員總會
- 香港照明專業人員協會
- 香港特區政府一般職系人員協會
- 香港園藝花藝業從業員總會
- 香港汽車維修業僱員總會
- 政府特別攝影師協會
- 香港鐵路總工會
- 物業維修技術人員協會
- 香港旅遊服務業員工總會
- 香港飲食業職工聯合會
- 香港特區政府公務僱員總工會
- 香港醫務衛生華員總會
- 香港航空發動機維修服務員工協會
- 香港學術及職業技能導師協會
- 香港賽馬會職工總會
- 職業訓練局初級職員工會
- 食物環境衛生署執法人員工會
- 中港客運從業員工會
- 香港碼頭及港口業工會
- 駕駛政府車輛人員協會
- 香港醫療輔助隊隊員協會
- 香港導遊總工會
- 香港體育學院職員工會
- 國家推拿技能考評員香港總會
- 香港政府康樂場地主管人員總工會
- 香港特區政府康樂事務人員總工會
- 香港特區政府康樂助理職系人員總工會
- 香港特區政府康樂及文化事務署文書及康樂助理職系人員總工會
- 香港特區政府文書助理會
- 特區政府中基層僱員總會
- 環保業職工會
- 香港建築行業工會
- 香港行政人員協會
- 香港保健員協會
- 保險及理財策劃人員協會
- 香港華人機器總工會
- 銷售及推廣職工協會

## 贊助會員名單

- 越野康樂協會
- 白冠聯誼社
- 海聯社
- 港九飲食業群生互助研究社
- 民天的士司機車主聯誼會
- 電業承辦商協會
- 新界西區電業工程協會
- 香港家長協會
- 香港建造工程師學會
- 政府司機安全會
- 魄力羽毛球會
- 新界市政司機福利會
- 水務技術同學會
- 香港川蜀同鄉總會
- 源武門國粹研習社
- 空運員工遊樂會

## 勞工權益及法例諮詢

電話：2779 3766

網上：<http://www.hkflu.org.hk/labrights/forum2>



<http://www.hkflu.org.hk>

## 勞聯各辦事處 / 聯絡處

|      |                          |              |              |                        |
|------|--------------------------|--------------|--------------|------------------------|
| 總辦事處 | 九龍深水埗長沙灣道1-5號長勝大廈5字樓D-E座 | 電話：2776 7232 | 傳真：2788 0600 | 電郵：flucsb@hkflu.org.hk |
| 深水埗  | 九龍深水埗大埔道6-8號福耀大廈2/F      | 電話：2776 7242 | 傳真：2784 0044 | 電郵：flutpd@hkflu.org.hk |
| 深水埗  | 九龍深水埗大埔道18號中國聯合銀行大廈1/F   | 電話：2784 5300 | 傳真：2784 0212 | 電郵：fluucb@hkflu.org.hk |
| 深水埗  | 九龍深水埗大埔道18號中國聯合銀行大廈12/F  | 電話：2779 3766 | 傳真：2777 9259 | 電郵：fluucb@hkflu.org.hk |
| 旺角   | 九龍旺角上海街446-448號富達商業大廈1字樓 | 電話：2781 0983 | 傳真：2771 8390 | 電郵：flucb@hkflu.org.hk  |

## 勞聯各進修中心

<http://www.hkflu.edu.hk>

|     |                             |              |              |                        |
|-----|-----------------------------|--------------|--------------|------------------------|
| 太子  | 九龍彌敦道771-775號栢宜中心5字樓        | 電話：2787 9967 | 傳真：2787 5707 | 電郵：flupe@hkflu.edu.hk  |
| 觀塘  | 九龍觀塘巧明街111-113號富利廣場7樓706室   | 電話：2793 9887 | 傳真：2793 0969 | 電郵：flukt@hkflu.edu.hk  |
| 屯門  | 新界屯門屯喜路2號栢麗廣場1806室          | 電話：2441 1110 | 傳真：2457 5791 | 電郵：flutmc@hkflu.org.hk |
| 大埔  | 新界大埔廣福道152-172號大埔商業中心4樓A&B座 | 電話：2638 0896 | 傳真：2638 0190 | 電郵：flutpo@hkflu.edu.hk |
| 土瓜灣 | 九龍土瓜灣天光道17號                 | 電話：2714 3123 | 傳真：2714 9099 | 電郵：info@yctc.org.hk    |
| 葵芳  | 新界葵芳盛芳街7號葵芳商業中心1901室        | 電話：2610 2633 | 傳真：2610 2155 | 電郵：flukwf@hkflu.edu.hk |
| 旺角  | 九龍旺角上海街446-448號富達商業大廈1字樓    | 電話：2781 0983 | 傳真：2771 8390 | 電郵：flucb@hkflu.org.hk  |



免費轉介樂活助理

全能助理 出手  
生活輕鬆 無憂

|        |                    |              |
|--------|--------------------|--------------|
| 九龍樂活一站 | 旺角花蘭街400號鴻鳴商業大廈7樓  | 電話：2397 7070 |
| 新界樂活一站 | 新界屯門屯喜路2號栢麗廣場1806室 | 電話：2618 3423 |
| 港島樂活一站 | 新界屯門屯喜路2號栢麗廣場1806室 | 電話：2618 9113 |

### 服務範疇：



#### 樂活·家居

- 清潔、植物護理
- 洗滌、寵物照顧
- 煮食、外傭替罪



#### 樂活·護理

- 陪月
- 陪診
- 長者護理
- 嬰幼兒照顧
- 辭院病人照顧
- 駐院病人照顧



#### 樂活·健康

- 頭肩頸按摩
- 足底按摩
- 全身按摩

## 開放的天空 徵稿

本報出版日的除了提供工會資訊、康樂活動及時事評論外，亦希望各會員能夠通過本報讓各會員交流生活上的各種心得。特此，編輯組誠邀各會員投稿，題材不限，任何媒介均可（如：文章、相片、畫作）。稿件一經採用，會員將獲得面值\$50會員服務部現金券。

### 投稿注意事項：

1. 投稿稿件請電郵至：publish@hkflu.org.hk (文字檔案格式為MS Word，圖片檔案格式為.jpg)。
2. 投稿稿件請連同筆名，另恕不接受原稿紙。
3. 投稿者請註明中文姓名、通訊地址、聯絡電話及電郵。
4. 投稿稿件一經刊登，版權屬「港九勞工社團聯合會」所擁有。
5. 投稿者須註明稿件是否已有其他媒體發表、刊載。未發表或刊載，編輯組將優先採用。
6. 投稿字數以900字為上限，可附1-2張圖片。
7. 本報的部份或全部文章，將轉載於本會網頁中。
8. 編輯組有權依據刊載版面需要就稿件內容進行編輯及修改。稿件不得涉及任何誹謗或人身攻擊等內容。
9. 獲選稿件刊載發表之媒體、時間及期限，編輯組有最後決定權。

# ERB課程

## 增值就業首選

- 約700項課程，涵蓋28個行業
- 全港約400間培訓中心
- 部分課程免費<sup>#</sup>，更可獲培訓津貼\*
- 提供就業支援，選配合適工作

<sup>#</sup> 報讀就業掛鈎課程費用全免；報讀通用技能培訓及「新技能提升計劃」課程的合資格人士，可申請學費豁免或資助。

\* 就業掛鈎課程學員的出席率如達八成，可獲發放培訓津貼。



ERB服務15歲或以上、具副學位或以下程度的待業及在職人士。

ERB熱線：182 182

[www.erb.org](http://www.erb.org)

 My ERB



僱員再培訓局